	ZMLUVA o výpôžičke	Vydanie:
		Strana 1/6

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami:

Požičiavateľ: **PREŠOV REAL, s.r.o.**
 Slovenská 40, Prešov
 zast. JUDr. Michal Leščinský, konateľ
 IČO: 31722814
 DIČ: 2020521393
 IČ pre DPH: SK2020521393
 Zapísaný : obchodný register Okresného súdu v Prešove
 Oddiel: Sro, vložka číslo: 2847/P
 Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a. s., pobočka Prešov
 Číslo účtu IBAN: SK76 1111 0000 0010 1976 4013
 (ďalej len „*požičiavateľ*“ v príslušnom gramatickom tvare)


a

Vypožičiavateľ:
HC Prešov n.o.
 Pod Kalváriou 4190/50, 080 01 Prešov
 IČO: 378 86 533
 DIČ:
 IČ pre DPH:
 Štatutárny zástupca:
 Zapísaná: v registri neziskových organizácií na Okresnom úrade Prešov, pod
 reg.č. OVVS-86/2004-NO
 Bankové spojenie:
 Číslo účtu IBAN:
 Email:
 (ďalej len „*vypožičiavateľ*“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej spolu aj ako „*zmluvné strany*“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Mesto Prešov je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcich sa v katastrálnom území Prešov, zapísaných na LV č. 6492 vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom, ktoré spolu tvoria komplex Zimného štadióna v Prešove špecifikované v ods. 2 tohto článku.
2. Požičiavateľ prevádzkuje nehnuteľnosti, stavby (a príslušenstvo k stavbám): **Zimný štadión**, ktorý sa nachádza na ul. Pod Kalváriou 50 v Prešove, súpisné číslo 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KN-C 7231 a **pozemkov**: parc. č. KN-C 7231, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5288 m², parc. č. KN-C 7232, vodná plocha o výmere 705 m², parc. č. KN-C 7233/1, ostatná plocha o výmere 8938 m², parc. č. KN-C 7233/2, ostatná plocha o výmere 1237 m², parc. č. KN-C 7233/3, ostatná plocha o výmere 3 m², parc. č. KN-C 7233/4, ostatná plocha o výmere 3 m², parc. č. KN-C 7233/5, ostatná plocha o výmere 19 m², parc. č. KN-C 7234/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3344 m², parc. č. KN-C 7234/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 38 m², parc. č. KN-C 7234/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 174 m², parc. č. KN-C 7234/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m², parc. č. KN-C

	ZMLUVA o výpôžičke	Vydanie:
		Strana 2/6

7234/10, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 61 m², spolu o výmere **20 226 m²**. Súčasťou zimného štadióna je aj hnuiteľný majetok (ďalej v texte ako „**zimný štadión**“)

3. Požičiatel prevádzkuje Zimný štadión na základe Zmluvy o zabezpečení prevádzky zimného štadióna zo dňa 30.12.2022 v znení jej dodatkov za účelom jeho prevádzkovania, poskytovania služieb súvisiacich s prevádzkou Zimného štadióna vo verejnom záujme a vykonávania údržby a opráv potrebné pre bezpečné prevádzkovanie.


Článok II

Predmet, účel a rozsah zmluvy

- Požičiatel na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiatelovi na bezplatné dočasné užívanie ľadovú plochu a šatne (špecifikované v pododseku 2.1 tohto článku) nachádzajúce sa v objekte Zimného štadióna na ul. Pod Kalváriou č. 4190/50, Prešov, súpisné číslo 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KN-C 7231, k.ú. Prešov, zapísaných na LV č. 6492 vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom. Predmet výpôžičky bol schválený a je v súlade so Súhlasom primátora mesta k bezodplatnému poskytovaniu ľadovej plochy po schválení rozpočtu do konca sezóny 2022/2023 č. OM/4919/2023, č.z. 19014 zo dňa 3.3.2023.
- Účelom tejto zmluvy je dočasné užívanie ľadovej plochy a šatní potrebných k realizácii tréningového procesu a zápasov (majstrovských, prípravných a turnajových) hráčov mládežníckeho hokejového klubu **HC Prešov n.o.**, kategórie juniorov, dorastencov, 5,6,7,8,9 športovej hokejovej triedy, 4. a 3. hokejovej prípravky a hokejových pred-prípraviek. Vypožičiatelovi budú pre naplnenie účelu tejto zmluvy poskytnuté nasledovné priestory:

2.1 Počas stáleho tréningového procesu:

1.44	14	Upratovací servis (TRÉNERI ŽIACI)	13,06
3.02	62	Šatňa (hráči DORAST)	42,58
3.03	62 A	Šatňa (tréner DORAST)	7,52
3.04	62	WC (DORAST)	7,37
3.05	62	Sprchy (DORAST)	5,80
3.06	62	Chodba (DORAST)	12,49
4.02	24	Šatňa (žiaci)	38,86
4.03	24	Sprcha+WC (žiaci)	13,09
4.04	25	Šatňa (žiaci)	29,45
4.05	25	Sprcha+WC (žiaci)	12,66
4.06	28	Šatňa (žiaci)	23,10
4.07	28	Sprcha+WC (žiaci)	12,90
5.04	26	Kancelária Prešov HC Prešov n.o (účtovníčka)	11,31
5.05	26	Kancelária Prešov HC Prešov n.o (riaditeľ)	20,57
5.06	26	Sprcha+WC (HC Prešov n.o)	7,70
	63	Šatňa (šatňa KOMERČNÁ)	42,58
	63	WC (šatňa KOMERČNÁ)	7,37
	63	Sprchy (šatňa KOMERČNÁ)	5,80
	63	Chodba (šatňa KOMERČNÁ)	12,49


	ZMLUVA o výpožičke	Vydanie:
		Strana 3/6

- 2.2 Počas majstrovských, priateľských a turnajových zápasov: šatňa hostí, ošetrovňa, kuchynka, kabína rozhodcov, zapisovateľňa.
3. Požičiavateľ sa v zmysle Súhlasu primátora mesta zaväzuje poskytnúť vypožičiavateľovi predmet tejto zmluvy v rozsahu 41 hodín týždenne a na zápasy počas víkendov podľa potreby vypožičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytnuté priestory využívať výlučne na dohodnutý účel t. j. vykonávanie športovej činnosti mládežníckeho hokejového klubu **HC Prešov n.o.** so zameraním na ľadový hokej.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v komplexe Zimného štadióna dodržiavať čistotu, bezpečnostné, požiarne a hygienické normy. Zároveň sa zaväzuje, že bude rešpektovať všetky opatrenia a nariadenia zo strany požičiavateľa potrebných na plynulú a bezpečnú prevádzku zimného štadióna.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude dbať o hospodárne využívanie elektrickej energie, vody, bude dbať a apelovať na svojich zverencov aby nedošlo k poškodeniu poskytovaných priestorov a inventára. V prípade škody sa zaväzuje túto škodu uhradiť v prospech požičiavateľa v plnom rozsahu.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať zákaz vstupu rodičov a iných nepovolených osôb (návštevníkov, hostí, príbuzných zverencov a pod.) do priestorov šatní a striedačiek okrem 3., 4. hokejovej prípravky a hokejových pred-prípraviek na čas nevyhnutný na ustrojenie.
4. Časový rozpis ľadohodín tréningového procesu sa upresňuje v dvojtýždňových blokoch, plánovanie majstrovských zápasov podľa rozpisu SZLH a VsZLH. Časové rozpätie, ktoré môže Vypožičiavateľ využiť na svoj tréningový proces po vzájomnej dohode s hokejovým klubom HC 21 Prešov a ostatnými športovými klubmi je ohraničený na pracovný týždeň v čase od 06.00 hod ránej do 20.00 – 20.30 hod. večernej a počas víkendov na čas od 07.00 hod do 20,30 hod.
 - 4.1 Tento časový rozsah je určený aj ostatným športovým klubom, a to:
 - Hokejový klub HC 21 Prešov,
 - Hokejový klub: HC Prešov, n.o.,
 - Ženský hokejový klub: ŽHK 2000 Šarišanka Prešov,
 - Krasokorčuliarsky klub: Krasokorčuliarsky klub „KRASO Prešov“,
 - Rýchlokorčuliarsky klub: ŠKM Akademik Prešov,
 - Rýchlokorčuliarsky klub: Prešovský rýchlokorčuliarsky klub „PRK Prešov“.
5. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi pri priateľských, majstrovských a turnajových zápasoch kabínu rozhodcov, ošetrovňu, kuchynku, šatňu hostí a časomieru bezodplatne.
6. Vypožičiavateľ si vždy pred usporiadaním turnajových zápasov podá písomnú žiadosť minimálne 30 dní vopred.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas priateľských, majstrovských a turnajových zápasov zabezpečiť zdravotnú službu, usporiadateľskú službu v plnom rozsahu pred, počas a po akcií (*pri príchode a odchode návštevníkov*).
8. Vypožičiavateľ v plnej miere zodpovedá za bezpečnosť hráčov činovníkov zápasov a za škody vzniknuté na majetku mesta Prešov, ktoré prevádzkuje Požičiavateľ.
9. **Požičiavateľ si vyhradzuje právo zmeny v rozvrhu, z dôvodu vyhradenia ľadohodín pre účely realizácie korčuľovania na komerčné účely.**
10. **Požičiavateľ je oprávnený poskytnúť vypožičiavateľovi predmet tejto zmluvy nad rámec bezodplatne poskytnutých hodín za podmienky, že za každú poskytnutú hodinu je vypožičiavateľ povinný zaplatiť komerčnú cenu, na základe osobitne vystavenej faktúry požičiavateľom.**

	ZMLUVA o výpôžičke	Vydanie:
		Strana 4/6

11. Požičiatel' a Vypožičiatel' sa dohodli, že za využívanie reklamných plôch uzatvoria samostatný zmluvný vzťah „Zmluva o reklame“, v ktorej si zmluvné strany dohodnú zmluvné podmienky.
12. Vypožičiatel' je povinný po ukončení aktuálnej sezóny 2022/2023 priestory špecifikované v článku II bode 2, pododsek 2.1 vypratáť a vypratane odovzdať do 3 dní Požičiatel'ovi aby Požičiatel' mohol vykonať bežnú údržbu a úpravu priestorov.

Článok IV


Doba platnosti a spôsob ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, od účinnosti tejto zmluvy do konca sezóny 2022/2023 (ďalej len „Doba platnosti“) v rozsahu Rozpisu športových aktivít na príslušný kalendárny týždeň a kapacitných možností Požičiatel'a.
2. Zmluva zaniká:
 - 2.1 uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzavretá,
 - 2.2 písomnou dohodou zmluvných strán,
 - 2.3 písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je v tomto prípade jednomesačná a začína plynúť prvým (1.) dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - 2.4 písomným odstúpením od zmluvy, pričom odstúpenie od zmluvy sa stane účinným dňom preukázateľného doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane z dôvodov:
 - a) jednostranným písomným odstúpením Požičiatel'a alebo Vypožičiatel'a od zmluvy v prípade, ak nastanú skutočnosti, ktoré mu bez jeho zavinenia zabránia predmet zmluvy riadne plniť,
 - b) dôvodom odstúpenia je závažné porušenie tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou alebo jej opakované porušenie s tým, že druhá strana už bola na porušovanie zmluvy upozornená a vyzvaná k riadnemu plneniu a odstráneniu prípadného porušovania,
3. Ukončenie zmluvného vzťahu nezavahuje žiadneho účastníka zmluvy povinnosti splniť záväzky, ktoré vznikli počas trvania zmluvy.

Článok V

Osobitné dojednania

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje, že oboznámi všetky osoby, ktorých sa predmet zmluvy týka s jednotlivými dojednanými podmienkami v rámci tejto zmluvy uzatvorenými medzi zmluvnými stranami.
2. Vypožičiatel' je povinný využívať priestory efektívne tak, aby nedochádzalo k znehodnocovaniu a poškodzovaniu majetku Zimného štadióna. Vypožičiatel' je povinný využívať Zimný štadión v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami, hygienickými, bezpečnostnými a protipožiarňými predpismi aktuálne platnými na území Slovenskej republiky tak, aby neboli porušované, a aby nevznikla škoda na majetku alebo živote a zdraví osôb.
3. V prípade úmyselného porušenia ktorejkoľvek povinnosti Vypožičiatel'om vyplývajúcej z Prevádzkového poriadku ZŠ alebo Zmluvy, sa toto porušenie považuje za porušenie Vypožičiatel'a a Vypožičiatel' zaň znáša zodpovednosť a všetky sankcie s tým súvisiace, vrátane úhrady spôsobenej škody v celom rozsahu.
4. Počas užívania Predmetu výpôžičky podľa Rozpisu nezodpovedá Požičiatel' za škody, ktoré vznikli na živote, zdraví, či majetku Vypožičiatel'a jeho zamestnancov a frekventantov, pokiaľ škoda nebola spôsobená Požičiatel'om povahou Predmetu zmluvy alebo chybami Predmetu zmluvy, ktoré existovali v čase prevzatia Predmetu zmluvy do užívania podľa Rozpisu.


	ZMLUVA o výpožičke	Vydanie: Strana 5/6
---	-------------------------------	-------------------------------

5. Zmluvné strany sa dohodli, že za veci uložené v šatniach neberie Požičiavateľ žiadnu zodpovednosť a poistenie v tomto smere nie je uzatvorené. Za všetky škody zodpovedá Vypožičiavateľ. Vlastník t. j. mesto Prešov má uzatvorenú poistnú zmluvu na nehnuteľnosť Zimný štadión. Na tento účel má Požičiavateľ uzatvorenú zmluvu o zodpovednosti za škodu.
6. V prípade, poškodenia alebo zničenia priestorov akoukoľvek udalosťou, porúch alebo havarijného stavu je Vypožičiavateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi.
7. V komplexe Zimného štadióna má Vypožičiavateľ prísne zakázané používať akékoľvek plynové a elektrické spotrebiče s výnimkou používania zariadení slúžiacie na tréningový a súťažný proces a upratovanie a tieto je oprávnený používať iba v zmysle platných STN noriem. V prípade vzniku škody v dôsledku používania vecí vyššie uvedených, zodpovedá Vypožičiavateľ Požičiavateľovi za spôsobenú škodu a zaväzuje sa ju v celom rozsahu uhradiť.
8. Zásah do elektrickej inštalácie ako aj úpravy stavebného charakteru v komplexe Zimného štadióna môže Vypožičiavateľ vykonať len na základe vopred daného písomného súhlasu od Požičiavateľa. V opačnom prípade sa to bude považovať za hrubé porušenie zmluvných podmienok a Požičiavateľ bude mať právo na odstúpenie ukončenie zmluvného vzťahu.
9. Vypožičiavateľ je povinný do 10 dní oznámiť Požičiavateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity ako i iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť zmluvný vzťah.
10. Deň po ukončení trvania zmluvného vzťahu je Vypožičiavateľ povinný všetky poskytované priestory vypratáť a vypratane odovzdať do 3 dní Požičiavateľovi v stave zodpovedajúcom ich primeranému opotrebovaniu, ak sa s Požičiavateľom písomne vopred nedohodne inak. V prípade, ak Vypožičiavateľ vykoná úpravy v nebytových priestoroch bez písomného súhlasu, je povinný uviesť nebytového priestory do pôvodného stavu na vlastné náklady. Pri odovzdávaní priestorov sa spíše protokol, v ktorom obe strany skonštatujú stav odovzdávaných priestorov.
11. Hygienické upratovanie poskytovaných priestorov zabezpečí Požičiavateľ raz týždenne, bežné upratovanie poskytovaných priestorov si zabezpečuje Vypožičiavateľ vo vlastnom režime na vlastné náklady.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu použitia elektrických a podobných zariadení využívaných Vypožičiavateľom alebo inými osobami v poskytovaných priestoroch.

Článok VI

Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti jednej Zmluvnej strany (ďalej len „Odosielateľ“) budú doručované na adresu druhej Zmluvnej strany (ďalej len „Adresát“) uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
2. V prípade písomností doručovaných prostredníctvom pošty na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy ako doporučené listové zásielky alebo zásielky s doručenkou sa tieto písomnosti považujú za doručené Adresátovi, aj keď:
 - a) Adresát odoprel prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky,
 - b) zmluvná strana zmenila adresu, na ktorú sa má podľa tejto zmluvy odosielať písomnosť, bez toho, aby túto zmenu druhej zmluvnej strane dohodou oznámila, a následne pošta túto písomnosť vrátila zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, a to dňom vrátenia takejto písomnosti zmluvnej strane, alebo
 - c) zásielka bola na pošte uložená a Adresát ju neprevzal v odbernej lehote od jej uloženia; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, i keď sa Adresát o uložení nedozvedel,
 - d) bola zásielka vrátená Odosielateľovi ako nedoručiteľná najmä preto, že nebolo možné Adresáta na adrese uvedenej v Zmluve ani na adrese jeho sídla uvedenej v obchodnom registri alebo v inom

	ZMLUVA o výpôžičke	Vydanie:
		Strana 6/6

registri, v ktorom je zapísaný, zistiť a jeho iná adresa nie je Odosielateľovi známa, a teda nie je možné písomnosť doručiť; písomnosť sa považuje za doručeníu to dňom vrátenia takejto písomnosti zmluvnej strane, a to aj vtedy, ak sa Adresát o tom nedozvie.

3. Ak sa Požičiavateľ s Vypožičiavateľom dohodnú na elektronickom doručovaní všetky písomnosti vrátane faktúr si budú doručovať elektronickou formou alebo v elektronickej podobe na emailovú adresu Požičiavateľa sekretariat@presovreal.sk a adresu Vypožičiavateľa, ktorú uvedenie Vypožičiavateľ pri podpise Zmluvy.

Článok VII

Záverčné ustanovenia

1. Práva a povinnosti v tejto Zmluve neupravené sa riadia právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Ak je niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné alebo sa takým stane, nemá to vplyv na ostatné ustanovenia zmluvy. Namiesto takéhoto ustanovenia sa použije ustanovenie platných právnych predpisov zodpovedajúcich účelu tejto zmluvy, ktoré nahradí neplatné ustanovenie.
3. Táto zmluva je povinne zverejniteľnou Zmluvou a zmluvné strany súhlasia s jej zverejnením v plnom rozsahu.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Zmeny obsahu zmluvy, môžu byť vykonané iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
6. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana bude mať informáciu o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla priamo či nepriamo zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu zmluvy, je táto zmluvná strana povinná okamžite o tejto skutočnosti alebo okolnosti vyrozumieť druhú zmluvnú stranu.
7. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden podpísaný rovnopis.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni, bez omylu ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, bez časového tlaku, na základe pravdivých údajov a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej platnosť a účinnosť.

V Prešove, dňa
Za Vypožičiavateľa:

V Prešove, dňa
Za Požičiavateľa:

.....
Potočňák Peter
Riaditeľ HC Prešov n.o.

.....
JUDr. Michal Leščinský
konateľ
PREŠOV REAL, s. r. o.